

Euroopan keskuspankin suositus neuvoston asetukseksi (EY) Euroopan keskuspankin valtuuksista määrätä seuraamuksia

(98/C 246/07)

(Euroopan keskuspankin esittämä 7 päivänä heinäkuuta 1998)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, jäljempänä ”perustamissopimus”, ja erityisesti sen 108 a artiklan 3 kohdan, sekä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön, jäljempänä ”perussääntö”, 34.3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin, jäljempänä ”EKP”, suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon komission lausunnon,

noudattaa perustamissopimuksen 106 artiklan kohdassa 6 ja perussäännön 42 artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsoo, että

- (1) perussäännön 34.3 artiklan yhdessä perussäännön 43.1 artiklan ja eräistä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin Yhdistyneeseen kuningaskuntaan liittyvistä määräyksistä tehdyn pöytäkirjan (N:o 11) 8 kohdan ja eräistä Tanskaa koskevista määräyksistä tehdyn pöytäkirjan (N:o 12) 2 kohdan mukaisesti tämä asetusta ei anna mitään oikeuksia eikä aseta mitään velvollisuuksia rahaliittoon osallistumattomille jäsenvaltioille,
- (2) perussäännön 34.3 artiklan mukaan neuvosto vahvistaa ne rajat ja ehdot, joita noudattaen EKP voi määrätä yrityksille sakkoja tai uhkasakkoja, jolleivät nämä noudata sen antamista asetuksista ja sen tekemistä päätöksistä johtuvia velvollisuuksia,
- (3) EKP:n asetuksista ja päätöksistä johtuvia velvollisuuksia saatetaan rikkoa EKP:n toimivallan eri aloilla,
- (4) seuraamusten määräämiskäytännön yhtenäisyyden varmistamiseksi EKP:n toimivallan eri aloilla on tar-

koituksenmukaista sisällyttää kaikki seuraamusten määräämistä koskevat yleiset ja menettelyihin liittyvät säännökset yhteen neuvoston asetukseen; muilla neuvoston asetuksilla säädetään yksittäisten alojen erityisseuraamuksista, ja näiden seuraamusten määräämisen periaatteista ja menettelyistä säädetään tällä asetuksella.

- (5) seuraamusten hallintojärjestelmän tehokkuuden takaamiseksi tässä asetuksessa on jätettävä EKP:lle tietty harkintavaltia sekä asianmukaisten menettelyjen määräämisessä että niiden toimeenpanossa tässä asetuksessa säädettyjen rajojen ja ehtojen mukaan, tämän asetuksen säännöksiä voidaan soveltaa tehokkaasti ainoastaan, jos rahaliittoon osallistuvat jäsenvaltiot ovat ryhtyneet tarvittaviin toimenpiteisiin varmistamiseksi, että niiden viranomaisilla on valtuudet auttaa EKP:tä ja olla sen kanssa yhteistyössä määräämisten rikkomista koskevan menettelyn toimeenpanossa siten kuin tässä asetuksessa vaaditaan, perustamissopimuksen 5 artiklan mukaisesti,
- (6) huolehtiakseen EKP:n tehtävistä EKP käyttää apunaan kansallisia keskuspankkeja siinä määrin kuin tätä pidetään mahdollisena ja tarkoituksenmukaisena,
- (7) tämän asetuksen nojalla tehtävät päätökset maksuvelvoitteiden määräämisestä pannaan täytäntöön perustamissopimuksen 192 artiklan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

1. *rahaliittoon osallistuvalla jäsenvaltiolla* jäsenvaltiota, joka on ottanut käyttöön yhteisen rahan perustamissopimuksen mukaisesti,

2. *kansallisella keskuspankill* rahaliittoon osallistuvan jäsenvaltion keskuspankkia,
3. *yrittäjä* rahaliittoon osallistuvassa jäsenvaltiossa olevaa luonnollista henkilöä tai yksityistä taikka julkista oikeushenkilöä, jota EKP:n asetuksista ja päätöksistä johtuvat velvollisuudet koskevat, lukuun ottamatta julkisen vallan edustajia niiden tätä valtaa käyttäessä; yrityksellä tarkoitetaan myös rahaliittoon osallistuvassa jäsenvaltiossa sijaitsevaa sivuliikettä ja pysyvää toimipaikkaa, jonka päätoimipaikka tai sääntömääräinen kotipaikka on tämän jäsenvaltion alueen ulkopuolella,
4. *määräysten rikkomisella* sitä, että yritys jättää noudattamatta EKP:n asetuksessa tai päätöksessä määrättyä velvollisuutta,
5. *sakolla* yksittäistä rahasummaa, jonka yritys on velvollinen maksamaan seuraamuksena,
6. *uhkasakolla* rahasummaa, jonka yritys on velvollinen maksamaan määräajoin seuraamuksena jatkettua määräysten rikkomisesta ja joka lasketaan kultakin päivältä, jona määräysten rikkomista on jatkettu sen jälkeen, kun päätös vaatimuksesta määräysten rikkomisen lopettamiseksi on annettu tiedoksi yritykselle tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti,
7. *seuraamuksella* määräysten rikkomisen johdosta määrättävää sakkoa ja uhkasakkoa.

2 artikla

Seuraamukset

1. Jollei yksittäisissä neuvoston asetuksissa toisin säädetä, EKP voi määrätä sakkoja ja uhkasakkoja yrityksille seuraavissa rajoissa:
 - a) sakot: enimmäismäärä on 500 000 euroa,
 - b) uhkasakot: enimmäismäärä on 10 000 euroa sellaista päivää kohti, jona määräyksiä on rikottu. Uhkasakkoja voidaan määrätä enintään kuuden kuukauden ajalta siitä lukien, kun tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdan mukainen päätös on annettu tiedoksi yritykselle.

2. Päätäessään seuraamuksen määräämisestä ja asianmukaisesta seuraamuksesta EKP:n on noudatettava suhteellisuusperiaatetta.

3. EKP:n on tarvittaessa otettava huomioon kyseiseen tapaukseen liittyvät seikat, kuten

- a) toisaalta yrityksen toimiminen vilpittömässä mielessä ja sen avoimuus sen tulkittaessa ja soveltaessa EKP:n asetuksesta tai päätöksestä johtuvaa velvollisuutta sekä yrityksen osoittama huolellisuus ja pyrkimys yhteistyöhön tai toisaalta todisteet yrityksen toimihenkilöiden tahallisuudesta,
- b) määräysten rikkomisen vaikutusten vakavuus,
- c) yrityksen tekemän rikkomisen toistuvuus, esiintymistiheys tai kesto,
- d) yritykselle määräysten rikkomisesta koitunut hyöty,
- e) yrityksen talouden koko,
- f) seuraamukset, jotka muut viranomaiset ovat aikaisemmin määränneet samalle yritykselle samoin perustein.

4. Jos määräysten rikkomisessa on kyse velvollisuuden noudattamatta jättämisestä, seuraamuksen soveltaminen ei vapauta yritystä tästä velvollisuudesta, ellei tämän asetuksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehdyssä päätöksessä mimenomaisesti toisin määrätä.

3 artikla

Menettelysäännöt

1. Määräysten rikkomisesta johtuvan menettelyn käynnistämistä koskevan päätöksen tekee EKP:n johtokunta omasta aloitteestaan tai sen jäsenvaltion kansallisen keskuspankin, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella määräyksiä väitetään rikotun, sille tekemästä aloitteesta. Tämän päätöksen voi tehdä myös sen jäsenvaltion kansallinen keskuspankki, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella määräyksiä väitetään rikotun, omasta aloitteestaan tai EKP:n sille tekemästä aloitteesta.

Päätös on annettava kirjallisena tiedoksi kyseiselle yritykselle, kyseiselle valvontaviranomaiselle ja sen jäsenvaltion kansalliselle keskuspankille, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella määräyksiä väitetään rikotun, tai EKP:lle. Päätöksessä on ilmoitettava yritykselle yksityiskohtaiset tiedot siihen kohdistuvista väitteistä ja niiden perusteiksi esitetyistä todisteista. Tarvittaessa päätöksessä on vaadittava yritystä lopettamaan väitetty määräysten rikkominen ja ilmoitettava yritykselle, että sille voidaan määrätä uhkasakkoja.

2. Päätöksessä voidaan vaatia yritystä alistumaan määräysten rikkomisesta johtuvaan menettelyyn. Tätä menettelyä toimeen pannaan EKP:llä tai kansallisella keskuspankilla on oikeus:

- a) vaatia esittämään asiakirjoja;
- b) tutkia yrityksen kirjanpito ja arkistot;
- c) ottaa jäljennöksiä tai otteita yrityksen kirjanpidosta ja arkistoista;
- d) pyytää kirjallisia tai suullisia selvityksiä.

Yrityksen estäessä määräysten rikkomisesta johtuvan menettelyn toimeenpanon, sen rahaliittoon osallistuvan jäsenvaltion, jossa asianomaiset toimitilat sijaitsevat, on tarjottava tarvittava apu, johon kuuluu EKP:n tai kansallisen keskuspankin pääsyn varmistaminen yrityksen toimitiloihin, jotta edellä mainittuja oikeuksia voidaan soveltaa.

3. Yrityksellä on oikeus tulla EKP:n tai kansallisen keskuspankin kuulemaksi. Sille on annettava vähintään 30 päivää aikaa esittää puolustuksensa.

4. Vastaanotettuaan määräysten rikkomisesta johtuvan menettelyn käynnistävältä kansalliselta keskuspankilta asiaan liittyvän esityksen tai kuultuaan sen jäsenvaltion kansallista keskuspankkia, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella väitetty määräysten rikkominen on tapahtunut, EKP:n johtokunnan on mahdollisimman pian tehtävä perusteltu päätös siitä, onko yritys rikkonut määräyksiä sekä päätettävä mahdollisesti määrättävistä seuraamuksista. Päätöksestä on ilmoitettava kirjallisesti yritykselle, ja tässä yhteydessä yritykselle on ilmoitettava sen oikeudesta seuraavassa kohdassa tarkoitettuun uudelleenkäsittelyyn. Päätöksestä on ilmoitettava myös asianomaisille valvontaviranomaisille ja sen jäsenvaltion kansalliselle keskuspankille, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella määräyksiä on rikottu.

5. Yrityksellä on oikeus pyytää EKP:n neuvostoa käsittelemään uudelleen johtokunnan päätös. Pyyntö on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi saamisesta, ja sen on sisällettävä kaikki asiaa koskevat tiedot ja väitteet. Pyyntö on osoitettava kirjallisena EKP:n neuvostolle.

6. EKP:n neuvoston päätöksessä, joka on tehty 5 kohdan mukaisesti esitetyn pyynnön johdosta, on ilmoitettava päätöksen perustelut, ja se on annettava kirjallisena tiedoksi yritykselle, yrityksen asianomaiselle valvonta viranomaiselle ja sen jäsenvaltion kansalliselle keskuspankille, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella määräyksiä on rikottu. Tässä yhteydessä on ilmoitettava yritykselle sen oikeudesta tuomioistuimessa tapahtuvaan uudelleenkäsittelyyn. Jollei EKP:n neuvosto ole tehnyt päätöstä kahden kuukauden kuluessa pyynnön esittämisestä, yritys voi pyytää johtokunnan päätöksen uudelleenkäsittelyä perustamissopimuksen mukaisesti.

7. Yritykselle määrättyä seuraamusta ei saa panna täytäntöön ennen kuin päätös tulee lopulliseksi sen johdosta, että

- a) yritys ei 5 kohdassa mainittujen 30 päivän kuluessa ole pyytänyt EKP:n neuvostolta päätöksen uudelleenkäsittelyä tai
- b) neuvosto on antanut päätöksensä tiedoksi yritykselle tai neuvosto ei ole tehnyt päätöstä 6 kohdassa tarkoitettuna määräajan kuluessa.

8. EKP:n määräämistä seuraamuksista kertyvät tulot kuuluvat EKP:lle.

9. Jos määräysten rikkominen liittyy yksinomaan EKPJ:lle perustamissopimuksessa ja perussäännössä uskottuun tehtävään, määräysten rikkomisesta johtuva menettely voidaan käynnistää ainoastaan tämän asetuksen perusteella riippumatta siitä, säädetäänkö jossakin kansallisissa laissa tai asetuksessa erillisestä menettelystä. Jos määräysten rikkominen liittyy myös yhteen tai useampaan EKPJ:n toimivallan ulkopuoliseen alaan, tämän asetuksen mukainen oikeus käynnistää määräysten rikkomisesta johtuva menettely on olemassa riippumatta toimivaltaisen kansallisen viranomaisen oikeudesta käynnistää näihin EKPJ:n toimivallan ulkopuolisiin aloihin liittyviä erillisiä menettelyjä. Tämä säännös ei rajoita rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden rikoslain soveltamista ja toiminnan vakauden valvontaa koskevaa toimivaltaa.

10. Yrityksen on suoritettava määräysten rikkomisesta johtuvan menettelyn kustannukset, mikäli sen todetaan rikkoneen määräyksiä.

*4 artikla***Määräajat**

1. Tällä asetuksella säädetty oikeus päättää, käynnistääkö määräysten rikkomisesta johtuva menettely, lakkaa vuoden kuluttua siitä, kun EKP tai sen jäsenvaltion kansallinen keskuspankki, jonka toimivaltaan kuuluvalla alueella määräyksiä väitetään rikotun, on ensimmäisen kerran saanut tiedon väitetystä määräysten rikkomisesta, ja joka tapauksessa viiden vuoden kuluttua rikkomisen tapahtumisesta tai jatkettun määräysten rikkomisen osalta viiden vuoden kuluttua rikkomisen päättymisestä.

2. Tällä asetuksella säädetty oikeus päättää, määrätäkö seuraamuksia määräysten rikkomisen johdosta, lakkaa vuoden kuluttua siitä, kun 3 artiklan 1 kohdan mukainen päätös menettelyn käynnistämisestä on tehty.

3. Oikeus käynnistää täytäntöönpanomenettely lakkaa kuuden kuukauden kuluttua siitä, kun päätös on tullut täytäntöönpanokelpoiseksi 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

*5 artikla***Tuomioistuimessa tapahtuva uudelleenkäsittely**

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimella on perustamissopimuksen 172 artiklan mukaisesti rajoittamaton toimivalta

käsitellä uudelleen ne lopulliset päätökset, joilla seuraamuksia on määrätty.

*6 artikla***Yleiset säännökset**

1. Tämän asetuksen säännösten ja muiden neuvoston asetusten säännösten, joiden perusteella EKP voi määrätä seuraamuksia, ollessa keskenään ristiriidassa, pätevät jälkimmäisten säännökset.

2. EKP voi tällä asetuksella säädettyjä ehtoja ja rajoja noudattaen antaa asetuksia niiden järjestelyjen täsmentämiseksi, joilla voidaan määrätä seuraamuksia tämän asetuksen mukaisesti, sekä suuntaviivoja, joilla sovitetaan yhteen ja yhdenmukaistetaan määräysten rikkomisesta johtuvaa menettelyä.

*7 artikla***Loppusäännökset**

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa perustamissopimuksen mukaisesti.

Euroopan keskuspankin suositus Neuvoston asetukseksi (EY) Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja

(98/C 246/08)

(Euroopan keskuspankin esittämä 7 päivänä heinäkuuta 1998)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

sekä katsoo, että

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin perussäännön, jäljempänä ”perussääntö”, ja erityisesti sen 5.4 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin, jäljempänä ”EKP”, suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon komission lausunnon,

noudattaa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, jäljempänä ”perustamissopimus”, 106 artiklan 6 kohdassa ja perussäännön 42 artiklassa määrättyä menettelyä,

- (1) perussäännön 5.1 artiklassa määrätään, että EKP kerää kansallisten keskuspankkien avustuksella Euroopan keskuspankkijärjestelmän, jäljempänä ”EKPJ”, tehtävistä huolehtimiseksi tarvittavat tilastotiedot joko toimivaltaisilta kansallisilta viranomaisilta tai suoraan talousyksiköiltä; näiden perustamissopimuksen 105 artiklassa säädettyjen tehtävien suorittamisen ja erityisesti rahapolitiikan harjoittamisen helpottamiseksi tätä tilastotietoa käytetään ensisijaisesti kokonaistilastojen tuottamiseen, jota varten yksittäisten talousyksiköiden tunnistaminen ei ole tarkoituksenmukaista, mutta jota voidaan myös käyttää yksittäisten talousyksiköiden tasolla; perussäännön 5.2 artiklassa määrätään kansalliset keskuspankit hoitamaan, siinä määrin kuin on mah-